

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
Wojciech Ulitko  
Zastępca Dyrektora Departamentu  
Legislacyjnego Prawa Karnego  
Ministerstwo Sprawiedliwości

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
Bolesław Cieślik  
Naczelnik Wydziału Tłumaczy  
Przysięgłych  
Ministerstwo Sprawiedliwości

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
dr Maciej Mitera  
Komisja Odpowiedzialności  
Zawodowej Tłumaczy Przysięgłych  
przy Ministrze Sprawiedliwości

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
dr hab. Adam Szafrński  
Państwowa Komisja Egzaminacyjna  
do przeprowadzania egzaminu na  
tłumacza przysięgłego  
Ministerstwo Sprawiedliwości

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Hanna Reczulska  
Kierownik Pionu Uznawalności Wykształcenia  
i Uwierzytelniania Dokumentów  
Narodowa Agencja Wymiany Akademickiej

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr hab. Łucja Biel  
Uniwersytet Warszawski  
Instytut Lingwistyki Stosowanej

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIŚ

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIŚ

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIŚ

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr Agnieszka Biernacka  
Uniwersytet Warszawski  
Instytut Lingwistyki Stosowanej

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr Anna Jopek-Bosiacka  
Uniwersytet Warszawski  
Instytut Lingwistyki Stosowanej

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes



RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr hab. Aleksandra Matulewska  
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza  
Wydział Neofilologii

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr Daria Zozula  
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza  
Wydział Neofilologii

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
dr hab. Artur D. Kubacki  
Uniwersytet Pedagogiczny  
im. Komisji Narodowej w Krakowie  
Katedra Językoznawstwa Niemieckiego

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIŚ

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIŚ

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIŚ

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr Agata Hącia  
Zespół Ortograficzno-Onomastyczny  
Rady Języka Polskiego  
Przy Prezydium PAN, Fundacja PRO.PL

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Maria Motylska-Kucharczyk  
Krajowa Rada Sądownictwa

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
Tomasz Kot  
Krajowa Rada Notarialna

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
adw. prof. dr hab. Jacek Giezka  
Przewodniczący Komisji Etyki  
Krajowej Rady Adwokackiej

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
Prokurator Rafał Nozdryn-Plotnicki  
Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes



RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Monika Ordon-Krzak  
Prezes Stowarzyszenia Tłumaczy Polskich

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIŚ

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIŚ

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIŚ

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
dr Wojciech Gilewski  
Członek Zarządu  
Stowarzyszenia Tłumaczy Polskich

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Monika Popiołek  
Prezes Polskiego Stowarzyszenia  
Biur Tłumaczeń

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednolicenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Anna Michalska  
Sekretarz Polskiego Stowarzyszenia  
Biur Tłumaczeń

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
Łukasz Mrzygłód  
Prezes Bałtyckiego Stowarzyszenia Tłumaczy

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczanego stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Marta Potiuk  
Prezes Stowarzyszenia  
Branżowy Związek Tłumaczy

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednolicenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIŚ

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIŚ

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIŚ

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Joanna Maria Spychała  
Prezes Polskiego Stowarzyszenia  
Tłumaczy Konferencyjnych

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednolicenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
Barbara Maciąg  
Polskie Stowarzyszenie Tłumaczy  
Konferencyjnych

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes



RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowny Pan  
Leszek Król  
Polskie Stowarzyszenie  
Tłumaczy Konferencyjnych

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIS składam podziękowanie Panu za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pana sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pana nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIS

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIS

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIS

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIS

RN Pre. 12/19

Warszawa, 4 kwietnia 2019 r.

Szanowna Pani  
dr Aleksandra Kalata-Zawłocka  
Prezes Stowarzyszenia Tłumaczy  
Polskiego Języka Migowego

POLISH SOCIETY  
OF SWORN  
AND SPECIALISED  
TRANSLATORS  
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE  
DES TRADUCTEURS  
ASSERMENTÉS  
ET SPÉCIALISÉS  
TEPIŚ

POLNISCHE  
GESELLSCHAFT  
VEREIDIGTER  
ÜBERSETZER UND  
FACHÜBERSETZER  
TEPIŚ

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-  
СТВО ПРИСЯЖНЫХ  
И СПЕЦИАЛИЗИ-  
РОВАННЫХ  
ПЕРЕВОДЧИКОВ  
TEPIŚ

ASSOCIAZIONE  
POLACCA  
DEI TRADUTTORI  
GIURATI  
E SPECIALISTICI  
TEPIŚ

ASOCIACIÓN  
POLACA  
DE TRADUCTORES  
JURADOS  
Y ESPECIALIZADOS  
TEPIŚ

W imieniu Zespołu Redakcyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) oraz Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ składam podziękowanie Pani za udział w pracach nad nowelizacją *Kodeksu tłumacza przysięgłego* (2011), które przyczyniły się do powstania *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019) (w załączeniu).

Dzięki Pani sugestiom i uwagom Zespół Redaktorów, poza dostosowaniem przepisów do obowiązującego prawa, wprowadził szereg cennych zmian dotyczących praktyki zawodowej tłumacza przysięgłego.

Dziękuję raz jeszcze za wyrażenie zgody na umieszczenie Pani nazwiska jako członka Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego *Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego* (2019). Autorytet i doświadczenie wszystkich P.T. Członków Międzyinstytucjonalnego Komitetu Konsultacyjnego przyczyni się do jeszcze większego zaufania tłumaczy przysięgłych do treści uaktualnionego *Kodeksu*, którego celem jest ujednoczenie zasad formalnoprawnych tłumaczenia poświadczonych stosowanych w codziennej pracy tłumaczy przysięgłych oraz praktyce orzeczniczej Komisji Odpowiedzialności Zawodowej przy Ministrze Sprawiedliwości.

Mam nadzieję, że *Kodeks zawodowy tłumacza przysięgłego* (2019), który zastępuje wcześniejsze *Kodeksy tłumacza przysięgłego*, stanowić też będzie ważną pozycję w doskonaleniu kwalifikacji zawodowych i poznaniu zasad etyki tłumaczy przysięgłych oraz adeptów zawodu w interesie wymiaru sprawiedliwości i szeroko pojętego interesu publicznego.

W imieniu Zespołu Redakcyjnego  
*Kodeksu zawodowego tłumacza przysięgłego*

Zofia Rybińska  
prezes